

No. 8

# Aïcha

Les filles parlent aux filles

Première semestre  
Année scolaire 2002-2003  
République de Guinée

Interview avec une femme séropositive

Statistiques sur le VIH/ SIDA en Guinée

L'écrivain Koumanthio Zeinab Diallo

Les Conférences des jeunes filles 2002

Chère Binta Extra!

In English

Poèmes

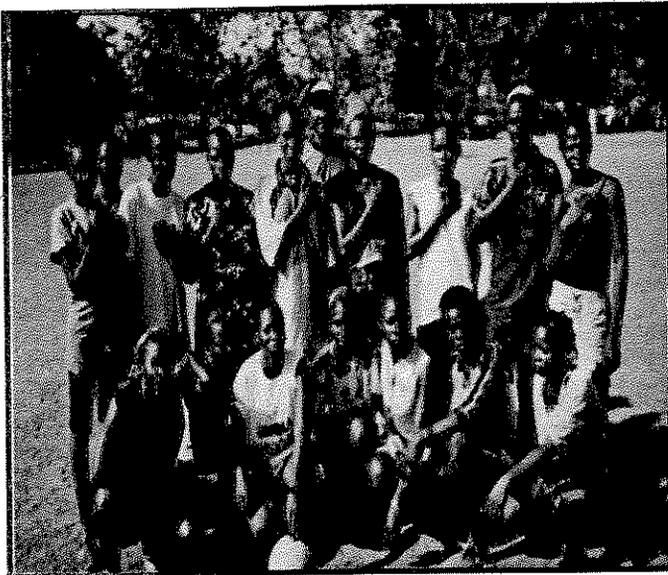
Opinion

Les ISTs, le VIH / SIDA, et les Filles

# Table des Matières

Introduction.....	1
Les ISTs, le VIH/ SIDA et Les Filles.....	2 à 5
Interview: une femme guinéen vivant avec le VIH.....	6 et 7
Les droites des femmes et des filles.....	9
Scolarisation.....	10 et 11
Planification Familial.....	12
Les Femmes Admirable.....	14 à 16
Les Conférences des Jeunes Filles.....	17
Les Garçons s'expriment.....	18 et 19
Chère Binta.....	20 à 22
In English.....	23
Merci aux Auteurs.....	24

## Les Equipes du Sport



Ci-Dessus:

L'équipe de Football, Sangiana, 8 Mars 2002  
(Le Journée International des Femmes)



Ci-Dessus:

L'équipe de Volley, Koundara, Juin 2002

La Photo du Couverture: les jeunes filles de Doughol Touma

LETTRÉ DE LA RÉDACTRICE EN CHEF

Bonjour à tous!! Je veux d'abord me présenter. Je m'appelle Madame Mackenzie PFEIFER, votre nouvelle rédactrice en chef. J'ai passé deux ans dans un petit village de la Guinée, où j'ai enseigné les mathématiques au collège. Maintenant, je suis à Conakry, et je serais là pour cette édition et la prochaine édition d'*Aïcha: Les filles Parlent aux Filles*.

Les thèmes de cette édition sont "Les ISTs, le VIH/SIDA et les Filles." Dans le monde, le nombre des filles / femmes vivant avec le VIH/SIDA est égale au nombre des garçons / hommes vivant avec le virus. Mais, en Afrique sud Saharian, le nombre des filles et femmes vivant avec le VIH dépasse le nombre des garçons et hommes par 2 million des personnes. Dans ce numéro, on va écouter les voix des filles, des femmes, des garçons, et des hommes sur le plan du VIH/SIDA. Bien sûr, les infections sexuellement transmissibles et le VIH/SIDA sont les problèmes pour tout le monde, et on a besoin de comprendre les faits et vérités de ce virus pour qu'on puisse se protéger.

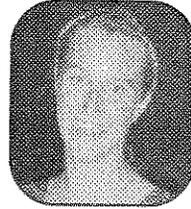
Donc, lisez ce journal. Partagez les opinions et les informations avec vos ami(e)s. Parlez des idées que vous trouvez dedans. Augmentez vos connaissances des infections sexuellement transmissibles y compris le VIH/SIDA. Et n'ayez pas honte de le faire!

La prochaine édition d'*Aïcha* traitera le thème de planification familial et la santé. Comme toujours, j'accepte vos suggestions!! Particulièrement, je veux recevoir les articles, poèmes, théâtres, etc., sur les thèmes de la planification familial, le mariage, l'excision, la polygamie, la négritude, et les droits des femmes. Si vous écrivez un article sur un thème qui n'est pas populaire, vous avez une plus grande chance d'être publié! Envoyez vos articles à *Aïcha Magazine*, Corps de la Paix, B.P. 1927, Conakry; ou donnez a un(e) volontaire que vous connaissez.

Faire attention de ne pas donner les articles d'un autre sans le donner le crédit. Si vous envoyez un article que vous n'avez pas écrit, mais vous prenez le crédit, ceci est malhonnête et mauvais pour l'intégrité intellectuelle et nous n'allons pas le publier.

En fin, je veux dire merci à ESWA, l'association des femmes qui parlent Anglais, et PCPP qui ont fourni les fonds pour cette édition d'*Aïcha*, et aussi de VOUS TOUS qui lisez et écrivez pour rendre *Aïcha* le meilleur possible!

--Madame Mackenzie PFEIFER



à gauche:  
Mackenzie  
PFEIFER,  
rédactrice  
d'*Aïcha*

Chaque  
année, 2 millions  
des personnes du  
continent Africain  
meurt du  
SIDA.

## Qu'est ce que le VIH/SIDA?

Le VIH est un virus qu'on peut attraper par contact des fluides sexuelle ou du sang et pendant la grossesse entre la mère et l'enfant. Le virus commence d'attaquer la système immunitaire (les globules blanc) dans le corps de la personne atteint. Le système immunitaire est la défense de l'organisme. Pendant une période de temps (peut être 1 ans, peut être 10 ans), le virus bat contre la défense du corps. Pendant ces temps, la personne peut être en bonne santé, et on ne peut pas voir qu'il est atteint du VIH, mais le porteur est capable de transmettre le virus aux autres. Après cet "stage du miel," le VIH gagne son bataille contre les globules blancs, et le système immunitaire est détruit tels que le corps est ouvert au plusieurs maladies. Maintenant, on dit que la personne est atteinte du SIDA, la maladie qui suit le VIH. Quand quelqu'un a le SIDA, même une petite maladie, comme la tuberculose, le palu, ou la diarrhée peut lui conduire à la mort. Là où nous sommes, il n'y a pas des guérison pour le VIH, et tout le monde qui gagne le VIH va gagner le SIDA, qui va (ensuite) provoquer la mort.

Mais, nous pouvons nous protéger contre le VIH dans plusieurs manières. Nous pouvons stériliser tous instruments piquant (les couteaux, les aiguilles, les piqûres, les lames) avant chaque personne s'utilise; nous pouvons pratiquer l'abstinence des rapports sexuelles; nous pouvons pratiquer la fidélité entre deux partenaires pas infectée; et nous pouvons utiliser le préservatif dans nos relations sexuelles. Il faut seulement choisir la méthode qui est bon pour vous et le pratiquez toujours!!

## La Journée Mondiale de la Lutte Contre le SIDA

Le premier décembre de chaque année est toujours la journée mondiale de lutte contre le SIDA. Les gens partout au monde s'organise à faire les activités pour augmenter la connaissance et la croyance du VIH/SIDA. En guinée, les gens s'adonnent à faire des présentations sur le VIH/SIDA, des théâtres sur cet thème, des match du foot informatifs, des soirées avec des faits et vérités sur le VIH/SIDA, des démonstrations des capotes, etc.

Donc, ce premier décembre, faites quelque chose dans vos villages!!

A Tous Les Jeunes:

Malheur à ceux qui ignorent  
Sains ceux qui connaissent  
Tranquilles ceux qui comprennent

Ma conscience m'interpelle à la prudence  
A vous les jeunes je m'adresse  
Libérez vos esprits  
Armez vous contre les MST  
Détruisez le mur de la honte  
Informez - vous  
Éduquez nos frères et sœurs  
Sauvez les enfants du pays avenir de demain

Soyez sains d'esprit et de corps  
En écoutant les conseils des sages  
Xavier, Diallo, Bah, Barry, Camara...  
Unissez - vous  
Éradiquez le mal qui vous range  
Liquidiez le SIDA et autres MST  
Lapidez le demain  
Encouragez les bons comportements  
Maudissez ensemble le virus du SIDA  
Évitez son contact  
N'oubliez jamais de partager l'information.  
Tentez d'être responsables de votre corps.

Traitez tout cas de maladies sexuelles  
Revenez consulter au centre de santé  
Apprenez à se servir de préservatifs.  
N'ayez jamais honte de déclarer une maladie.  
Se rendre à l'évidence qu'une MST appelle le SIDA  
Modérez vos habitudes sexuelles  
Invitez les bonnes manières  
Se rappelez que le SIDA est incurable  
Soyez l'abstinence, la fidélité et le préservatif vous  
sauverons du mal  
Invitez des causeries éducatives entre vous  
Bougez ensemble  
L'humanité sera certes sauvée  
Et les hommes vivrons en paix  
Sains et saufs.

Tu Peux Lutter en modifiant tes comportements...

Être informé ne sert à rien si tu ne fais pas plus attention à toi et aux autres.

Dans ta manière d'agir, la protection doit devenir un mot-clé.

Il s'agit de te protéger et de protéger les autres.

Sais-tu que même ta première relation sexuelle peut-être risquée?

Quand on fait l'amour, même si c'est la première fois, il faut être sûr que l'on n'est pas porteur du virus VIH. Parfois, on a été contaminé sans le savoir par contact avec les instruments souillés (épingles, lames de rasoir...)

C'est pourquoi, même pour une première relation sexuelle, seul un test de tout a fait sûrs qu'il sont l'un et l'autre sains.

Il faut impérativement utiliser un préservatif.

Si tu trouves les préservatifs chers, n'oublie pas qu'ils coûtent toujours moins chers qu'un traitement contre le SIDA.

Car au bout de compte, le SIDA te coûtera la vie.

De plus, si tu es une fille, le préservatif permettra d'éviter aussi le risque d'une grossesse.

--Boubacar Siddy Bah, 9e, Diountou



ci-dessus: l'équipe féminine de Tangaly pendant un tournoi du foot organisé par l'Association des Jeunes Élèves pour la Lutte Contre le SIDA

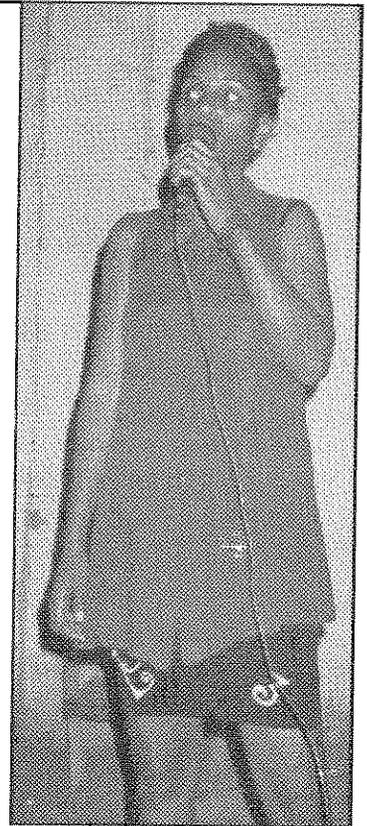


Un Groupe du Théâtre à Dogomet (Dalaba)

Je m'appelle Fatoumata Diallo. Je suis candidate libre au Brevet (BEPC). J'ai assistée a la conférence des jeunes filles à Kankan du 19 au 24 avril 2001. Depuis mon retour de Kankan, j'ai fait les sensibilisations très importantes pour les jeunes filles de mon petit village Dogomet en regroupant les filles en classe, en allant à l'école, en se rencontrant dans le village, chez mes amies, au video, etc...

Le jour de la fête de mouton 2002, on a fait du théâtre qui concerne le SIDA et on a fait une sensibilisation très intéressante qui s'agit pour les IST y compris le SIDA. C'est important parce que il y a d'autres spectateurs ce jour qui ne savais pas que le SIDA existe et aussi que c'est une maladie grave parce que c'est contagieuse, inguérissable et mortelle et comment d'autres copains aident leur ami(e)s pour être contaminés de la maladie. On a choisi ce thème pour Dogomet parce que avant tout c'est important dans notre monde. En bref, on a choisi ce thème pour Dogomet parce que les jeunes ne veulent plus l'abstinence total jusqu'au mariage et la maladie est partout dans le monde.

Les choses que j'avais faites dans notre théâtre: il y a un jeune qui est venu pour me convaincre pour accepter d'avoir des rapports sexuelles avec lui, il vient me dire si je l'aimait, j'accepterai d'avoir des rapports sexuelles avec lui. Moi aussi, je l'ai renvoyé en disant "Si tu m'aimais, tu attendais que je suis prête." Il me dit encore que tout le monde le fait. Je l'ai répondu que "Je ne suis pas tout le monde. Je suis moi-même et je ne crois pas que tout le monde le fait. Je te dis que je ne veux pas avoir de rapports sexuelles en ce moment." Il a vu que je peut convaincre plus que lui. Finalement, il est resté derrière moi. "Je vous demande dans notre soleil comment on peut vivre avec un homme qu'on aime beaucoup sans perdre notre avenir et c'est quoi l'amour prochaine"



ci-dessus:  
Fatoumata Diallo de  
Dogomet; la fête du  
Tabaski 2002

excerpt de: **Le SIDA: Un mal du siècle, un piece du THEATRE**

Scène I

**Abdoulaye:** Ah! SIDA. Le mal du siècle. Tu es vraiment bizarre. Tu ne pardonne personne. Homme. Femme. Enfant...tu ne tolère aucun.

**Fatoumata:** Bonjour Abdoulaye.

**A:** Bonjour Fatoumata, prends place.

**F:** Pourquoi tu parles tout seul? Y-a-t-il mal?

**A:** Fatoumata, ma chérie, le monde entier souffre d'un mal qui, pour le moment, est incurable.

**F:** Eh!! Allahou wakbarou, quel est ce mal?

**A:** Fatoumata assied toi...ce mal s'appel "Le SIDA."

**F:** SIDA? SIDA? C'est quoi SIDA?

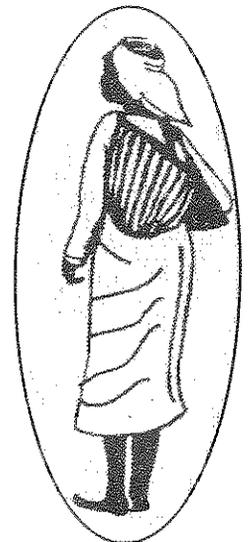
**A:** Fatoumata, SIDA signifie "Syndrome d'Immunodéficience Acquise."

**F:** Abdoulaye, je ne comprends pas cette définition.

**A:** Ma chérie, SIDA est une maladie qui rend l'organisme vulnérable a toutes les maladies connues dans le monde.

**F:** EH! Comment ça?

**A:** Écoute, Fatoumata. Si tu attrapes le virus du SIDA, même un simple rhume pourra te conduire à la mort.





Halte au SIDA!

Hommes de Guinée et d'Afrique  
Femmes de Guinée et d'Afrique  
Réveillons -nous!  
Reveillons- nous et levons nous  
Pour combattre cette maladie  
Qui est le SIDA.  
Cette maladie qui connaît vieux, enfants, jeunes.  
Cette maladie qui ne distingue  
ni des riches ou des pauvres,  
ni des blancs ou des noirs,  
ni des grands ou des petits.  
Cette maladie qui se transmet  
Que par voie sexuelle ou par transfusion sanguine.  
Hommes de guinée et d'Afrique.  
Femmes de guinée et d'Afrique.  
Évitons le SIDA!  
Évitons le SIDA en s'abstenant  
des rapports sexuelles jusqu'au mariage  
Évitons le Sida en se protégeant  
Tout en utilisant les capotes.  
Évitons le SIDA pour avoir longue vie.  
Enfin, Évitions le SIDA pour créer l'harmonie dans la vie  
familiale.

--Kadiatou Dado Boiro, IISM , Koundara

### Que signifie le Ruban Rouge?

Le ruban rouge est le symbole international de la solidarité face à la lutte contre le VIH et le SIDA.

- Le ruban rouge se veut un symbole d'espoir.
- La couleur rouge, c'est pour le sang.
- Sa forme représente l'infini qui est coupé.
- Le ruban se porte comme un "V" inversé jusqu'au jour où un remède sera découvert alors le "V" signifiera victoire.



Tout le monde peut porter un ruban rouge. Cela ne signifie pas que vous êtes séropositif ou sidéen, mais tout simplement que vous démontrez votre compréhension face au VIH/SIDA. L'important, c'est la solidarité.

Mes tres chères sœurs:

Je vous conseil de vous abstenir des rapports sexuels jusqu'au mariage et avant le mariage avec votre fiancé ou prétendant, faites tous le test du VIH pour être sur de mener une belle vie dans la fidélité; car cela vous permettra de:

- bien étudier;
- éviter les risques d'infections, grossesses non désirées et maladies;
- honorer vos parents;
- ne pas perde votre place sociale;
- devenir femme indépendant et heureuse.

Madame Asmaou Bah, Formatrice de langues, membre de Groupe Vie Saine, Prof. de Maths

Toi MST/SIDA!

Toi! Ravageur du monde  
Toi que le monde regrette depuis ta naissance  
La génération te haïs en toute forme  
Oh! SIDA  
Toi, l'origine de plus grand de peuplement du continent  
Eloigne-toi du génération d'aujourd'hui et d'avenir  
Oh! SIDA  
Imagine combien de fois tu es responsable des deces  
Blancs, noirs, jaunes, tous luttent contre toi  
Jeunes d'aujourd'hui et d'avenir,  
Utilisons les préservatifs ou s'abstenons pour lutter contre cette terrible fléau mondial qui nie le préservatif dans le lit crée le nid des MST/SIDA  
et son sein et qui le conduit rapidement à sa dernière demeure;  
donc, soyons prudent, fidèle et utilisons les capotes.

--Abdoulaye Diallo, 10e, Diountou

En  
Afrique, on compte plus de 6  
femmes séropositives sur 5 hommes  
séropositifs.

Écrire une lettre a une amies pour lui parlez du SIDA et de dire comment l'éviter

Très chère amie,

C'est avec joie et plaisir que je m'adresse à toi. Mais avant tout reçois mon salutation le plus spécial car jointement avec mes souhaits de bonne santé tout pour toi que pour tes proches, parents et amis.

En effet, tres certainement, après la lecture de cette lettre tu te rappelleras de nos memorable moments de joie et de garite et surtout, tu seras satisfaite de recevoir de ma part une lettre dans la quelle je te parle ce fameux flèau qui est le SIDA.

Le SIDA est une maladie tres dangereuse qui préoccupe l'humanité tout en liesse. Reconnu comme étant le fleau du siècle, il est partout dans le monde tuant ainsi des millions des personnes et provoquaient de fles tous ce que ces pertes de vies ont de conséquences. Le SIDA, malgres les efforts de l'OMS, des états, des ONGs dans le cadre de l'information et de la sensibilisations touché toutes les couches sociales et sans évolution ne cesse de s'étonner. C'est aussi une maladie qui dépasse l'esprit scientifique à tel ensuifer que, jusqua présent elle n'a pas de remède les seuls moyens mis à notre disparition sont purement préventif. Éviter l'utilisation des instruments utilises surtout au médicaux non stérilises de la protection de sa par le perte du préventifs. Dans tout les cas, il faut le respect et stricte application des informations nous permettant d'éviter les risques de contamination. Je ne saurai terminer la rédaction de la présente sans te demander de penser a ta vie avec beaucoup de prudence pour être en sécurité.

Dans l'espoir de te dire sans peu, je te quitte au bout de ce bu, pas de mon cœur et j'espère te revoir en bonne santé. Amicalement!!!

--Fatoumata Binta Diallo (Halibata), 12SE, Lycée de Tougué

J'ai peur

Jeune de mon pays.

Écoutez ces nombreux enfants qui pleurent, leur parent mort de SIDA

Écoutez les cris de ses enfants.

Regardes parmi vous ces nombreux couples, couples de MST

Lisez vos journaux le nombre des personnes atteint de SIDA en Afrique.

Voyez combien en meurent par jour.

Ayez pitié de vos anes

Ayez pitié de vos parent

Ayez de moi même car j'ai peur pour vous.

J'ai peur pour vous qui vivez dans l'adolescence

J'ai peur pour vous négligez les conseils des docteurs

J'ai peur pour vous qui etes mal informez sur la vie sexuelle

J'ai surtout peur pour vous qui n'utilises pas le préservatif

Qui est ce qui vous empêche de mener une vie saine?

Corrigeons notre vie sexuellement jeune de mon pays.

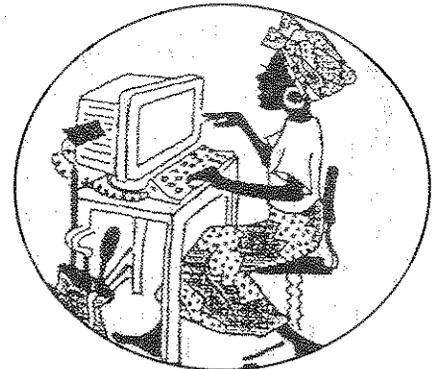
Dans ce cas je serai fière

Je serais fier de vous voir lutter comme moi contre ce fleau.

Je serais fier de vous voir sain et sauf

Jeunes de mon pays, je serai fier de vous.

--Mamadou Saliou Diallo (Hawa), 8e, Tougué



En 2001, STATVIEW International a fait une enquête de séroprévalence du VIH/SIDA en guinée. Ils ont trouvé que la **taux d'infection en guinée est 2,8%**. En plus,

**groupe cibles-taux d'infection du VIH**

jeunes 15 à 24 ans.....	2,5%
femmes enceinte.....	2,8%
minieres.....	4,7%
militaires.....	6,6%
camionneurs.....	7,3%
filles libres.....	42,3%
Conakry.....	5%
Basse guinée.....	2%
Moyen guinée.....	1,9%
Haute guinée.....	2,8%
guinée Forestiere.....	3,2%

Cet interview est avec une femme guinéenne qui est vivant avec le VIH. Elle est grandi à Conakry, mais son père est de la préfecture de Mandiana et sa mère est Sousou. Elle a gagné la chance de partir en France, où elle passe la plupart des temps maintenant. Elle retourne chaque année en guinée pour les vacances. Elle voudra rester anonyme.

**Aïcha: Décrivez les conditions dans lesquelles vous avez été informé que vous êtes séropositif.**

Je suis parti faire un epistage avec mon copain. Nous avons décidé de partir ensemble faire le test.

**A: C'était ici en guinée?**

Non, c'était en France.

**A: Combien des temps ont passé depuis que vous avez été informé?**

9 ans. C'était depuis 1994.

**A: Quand vous avez fait l'épistage, quelle étaient vos premiers pensées. Aviez - vous peur en partant faire l'épistage?**

Non, pas de tout. Nous avons décidé ensemble de faire l'épistage parce que on a pensé c'était une bonne chose. On ne même pas pensé qu'on peut être positif.

**A: Quand vous avez eu le résultat, quelle était votre première pensée?**

Je n'ai rien compris. Je m'en fou. Ça faisait beaucoup de temps que je sors avec mon copain et lui, il est le premier de partir prendre ses résultats, et c'était négatif. Quand il est sorti des résultat, il m'a tapé le tête, une petite tape, à dire "Oh, je n'ai rien, tu va gagner ton résultat rapidement, on va partir vite." Quand mon résultat était positif, je n'ai rien compris, et lui-même, il n'a rien compris.

**A: A cause de ça, est-ce que vous avez dit "ah, le résultat n'est pas vrai"?**

Non, je m'en fou. C'était lui qui était plus sûre que moi. Il me disait: "Tu ne peut pas avoir peur... Comment tu va faire pour le voir?... On va voir un autre hôpital, aller vérifier."

Moi, j'avais dérangé. Moi, je n'était pas bien, mais, lui, il a dit "Non, non, non, on va le vérifier."



à gauche:  
la mère et  
l'enfant  
d'une  
femme  
morte du  
SIDA au  
Botswana



**A: Et vous avez partir faire un deuxième test?**

On est parti vérifier encore, on a demandé et c'était positif aussi.

**A: Depuis le premier réaction, comment a -t-elle, votre réaction a changée? Vous avez partir pour faire la deuxième test, le deuxième était positif encore, depuis ça, comment vos pensées ont changé?**

Ça change toujours parce que... On ne peut pas parler.

Il y a des problèmes personnelle: parce que moi, je pense à plusieurs chose à la fois, chaque semaine, comme: je ne peut jamais me mariée, je ne peut pas avoir des enfants, comment les gens vont me regardé par rapport à le virus...

On ne sais pas...c'est comme quel que chose lourd est tombée sur mon tête.

**A: Et votre famille?**

Non, ma famille... Moi, mon force principale, c'est que j'ai une famille formidable. Franchement, si ma famille n'était pas ici, je pense que je ne vais jamais sortir. Franchement, c'est une famille bien à tout les niveau. Ils ont jamais me isolée. Il n'y a pas de problème avec eux.

**A: Et comment vous avez informé votre famille?**

J'tait à côté de mon frère, et c'était lui le premier à qui j'ai dit. C'était après quel que mois, je l'ai dit. C'était lui qui a parlé avec la famille après. Mais à l'heure la, tout le monde dans ma famille sais: maman, papa, frère, cousins et cousines...tout.

**A: Quelles sont les choses que vous pensez de le plus-- nous avons parler des inquiets un peu, mais quel est la chose qui vous a inquiété ou que vous pensez de plus?**

Moi, où je suis, je souvent m'inquiet le plus de comment ne pas infecter les autres. C'est mon premier pensé.

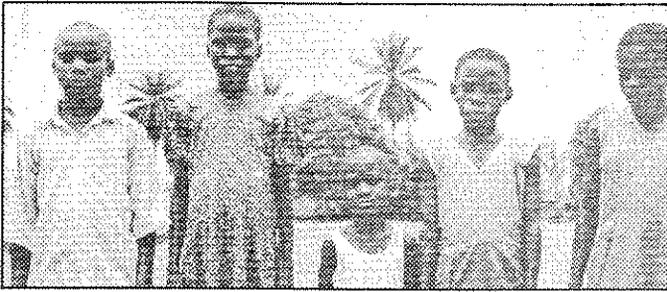
C'est - à - dire, les petit blessures, les lames, les brosse à dents...c'est très important à faire attention toujours.

Les autres chose, comme nous avons parlé, les chose personnelle, ça m'inquiet toujours!!

Mais moi, j'ai la chance par rapport à beaucoup de monde. De fait que j'ai une bonne famille et je suis souvent en France, je peut gagner les médicaments et partir faire le visite à l'hospital chaque mois.

Moi, je veut dire, j'ai vraiment la chance par rapport à beaucoup des autres.

SUITE



ce-dessus: les orphelins du SIDA en Nigeria

**A: Actuellement, qu'est-ce que vous faites? Travaillez - vous?**

Oui, je travaille. Et je pense que ça c'est une chose très importante pour les gens vivant avec le VIH, le travaille. Si tu ne travaille pas, tu réfléchis, tu commence de penser trop, penser toujours, et tout ça n'est pas bon. Toujours tu pense les chose négatif. Effectivement, les gens à mon travaille ne connais pas que je suis atteinte du VIH, mais je préfère comme ça. C'est pas leur affaire.

**A: Depuis que vous vivez avec le VIH, avez - vous rencontré quelqu'un qui ne veut pas vous approcher à cause de votre seropositivité?**

Je ne sais pas, parce que mes parents ont parlé avec tout les autres avant de me voir. S'il était une réaction négatif, je n'ai pas vu parce que c'était pas devant moi. En tout cas, envers moi, je n'ai pas vu un changement de comportement des gens dans ma famille qui connais mon statut. En cet niveau, personne a bougée. Je ne sais pas ce qu'ils pense réellement, mais il n'y a pas de changement devant moi.

**A: Est-ce qu'il existe les épreuves ou les souffrances pour les femmes séropositives qui n'existe pas pour les hommes séropositives?**

Je ne sais pas. Je ne sais pas. D'un manière général, c'est par rapport à le virus et les maladies opportunistique. Moi, deux fois, j'ai une petite maladie opportunistique qui me frappe. Je ne sais pas si les hommes ont la même maladie. Mais je crois qu'il n'y a pas des différence par rapport à la maladie [VIH].

**A: Savez - vous comment vous avez reçu le virus?**

Je ne sais pas. Jusqu'au présent je réfléchis sur ça. Je sais que j'étais hospitalisé plusieurs fois ici à l'hôpital en guinée dans l'année 1990. Je sais que j'ai fait des testes et c'était ok. Franchement, je ne sais pas. Jusqu'au présent je réfléchis sur ça. Mon copain avec qui j'étais à l'époque, depuis nos enfance, qui a fait le test avec moi, jusqu'au présent il parle avec moi pour savoir comment je suis et comment les choses ont passé. J'avais prise une décision à le niveau personnelle d'arrête avec lui, mais jusqu'au present on parle. Franchement, je ne sais pas

comment j'ai gagné le VIH.

**A: Dans vos propres mots, comment vous décrivez la différence entre le VIH et le SIDA?**

Pour moi, le VIH est le virus. C'est - à - dire, quand tu a le VIH, tu n'est pas malade, et le SIDA, c'est la maladie.

**A: Quelle sont vos espoirs pour le future?**

Moi, je toujours pense des chose personnellement.

**A: Que direz - vous à quelqu'un qui pense (à tort) qu'une personne atteinte du VIH est toujours malade et alors ne peut pas être utile à la société?**

Je pense il y a beaucoup des stéréotypes négatif. Un personne séropositif peut bien travaille le moment qu'il n'y a pas la maladie du SIDA. En effet, s'il n'as pas la maladie, il a besoin du travaille. Il y a les gens vivant avec le VIH aujourd'hui qui ne sais pas leur statut, et ils travaillent comme tout le monde. Si on voir quel qu'un seulement, on ne sais pas qui est malade et on ne sais pas qui n'est pas malade.

**A: Quelles sont vos conseils pour les jeunes filles de la Guinée, partout les filles qui croient que le VIH/SIDA n'existe pas ou qu'elles ne sont pas menacé par cet virus?**

Moi, ce que je peut tout les dire, est:  
--demande aux jeunes de faire le test;  
--de se protéger;  
--et surtout de faire le confiance de soi-même et penser au future, car le VIH peut toucher nous tous.  
Si tu gagne le VIH et tu n'as pas la chance d'avoir une famille comme ma famille ou les amis supportive, ça peut être très difficile.  
Porte confiance à personne qui n'a pas fait le test, comme le VIH ne discrimine pas et tout le monde peut le gagner s'on ne fait pas attention.

**A: Avez - vous autres choses à ajouter?**

Je peut dire que ça me fait plaisir d'en parler, mais il faut rappeler que tout et chacun vivant avec le VIH n'est pas dans le même situation que moi.

**A: Merci beaucoup pour votre courage!**

En Janvier 2002, il y avait 40 millions des personnes vivant avec le VIH dans le monde. Dedans, 70% (ou 28,5 million des personnes) sont d'Afrique au sud du Sahara.



**JE SUIS UNE JEUNE FILLE  
MODERNE :  
MON DROIT, C'EST L'INFORMATION  
MON DEVOIR, C'EST L'ABSTINENCE  
OU LA CAPOTE**

**Jeune fille, je m'informe** et je sais qu'une infection sexuellement transmissible (IST):

1) peut être complètement silencieuse pendant plusieurs jours, plusieurs mois et même plusieurs années.

➔ *Si mon partenaire est atteint d'une IST quelconque, je dois aussi me traiter même si je suis apparemment en bonne santé.*

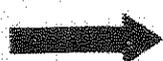
2) est toujours transmise par une personne précédemment infectée

➔ *Si je suis atteinte d'une IST, je dois TOUJOURS le dire à mon partenaire*

3) se manifeste de plusieurs manières : bouton et/ou plaie sur les organes sexuels, démangeaison au niveau de la vulve et du vagin, pertes blanches, douleur en urinant, douleur au niveau du bas ventre, douleur au moment des rapports sexuels...

➔ *pour savoir si je souffre vraiment d'une IST, je dois aller dans un centre de santé et leur expliquer clairement ce que j'ai. Je dois aussi suivre scrupuleusement tous leurs conseils et mon traitement.*

4) peut entraîner une stérilité ou même la mort (cas du SIDA)



heureusement, je suis une jeune fille moderne et je sais que **j'ai des devoirs**. En effet, **pour ne pas attraper les IST :**



**ou je m'abstiens de tout rapport sexuel et je ne suis pas une fille idiote pour autant.**



**ou j'utilise la capote et je suis fière de ce choix car avec l'explosion du SIDA, je protège ainsi ma vie.**

Ceci étant mon intervention s'articulera sur trois points:



## I) L'importance de la scolarisation de la jeune fille

Autre fois, nos parents n'avaient aucune considération pour l'école, ils refusaient de scolariser leurs enfants et on rencontrait cela surtout au niveau de la jeune fille.

Elle n'avait rien à faire sinon que de s'occuper du ménage et aller au champs. Elle était donnée aussitôt en mariage. Le taux d'analphabétisme était très élevé.

Mais, avec le modernisme, le développement de la science, nous voyons que la femme a une place primordiale dans le développement de la société. Pour avoir accès à ce développement il faut qu'elle soit scolarisée.

La scolarisation de la jeune fille est très importante et nécessaire. Elle permettra aux femmes de mieux revendiquer ses droits, de s'émanciper, avoir un esprit ouvert sur la vie, elle pourra prendre soin d'elle, se protéger contre les maladies sexuellement transmissibles y compris le SIDA, elle participera à toutes les activités du monde et subira aussi à ses propres besoins.

## II) Le bien être de la fille guinéenne

Pour le bien être de la fille guinéenne, il faut qu'elle accepte d'aller à l'école pour s'instruire, être émancipée, l'enlève tout complexe qu'elle se mette en tête qu'elle doit continuer à aller à l'école longtemps possible comme les hommes. Il n'y a pas de différence, tout ce que l'homme peut faire la femme est à mesure de le faire autant. Elle doit se battre de manière permanente et inlassable parce que seule l'école libère et développe l'humanité.

En bref, c'est le plus grand facteur d'émancipation.

## III) Les possibilités professionnelles

Nous voyons que les femmes ont toutes les possibilités professionnelles. Elles peuvent travailler partout. On n'est pas sans savoir que pour tout homme le travail est nécessaire, elle est une profession primordiale dans la société elle seule permet à l'homme de faire face à ses problèmes.

Tout homme qui ne travaille pas perd sa dignité, il est obligé de faire l'impossible pour vivre et satisfaire ses besoins, alors il se livrera à tout (vol, délinquance, vie de débauche, brigandage, mensonge, etc.) toutes les mauvaises attitudes seront à sa portée. Il deviendra un parasite pour la société. Donc, pour épargner les femmes de ces comportements déplorables de la société, elles doivent travailler.

La femme peut travailler partout: pour celles qui sont instruites, elles peuvent être dans les bureaux comme les hommes. C'est pourquoi on rencontre des femmes ministres, chefs de service, constables, gardes du corps présidentiel (le cas de la Lybie où le président est gardé par les femmes qui s'appellent des AMAZONES). En Guinée au temps de la 1ère république l'hélicoptère présidentiel était piloté par une femme du nom de Binta Bah et on en était fier d'elle. Ce sont des réalités qui prouvent que la femme peut faire un peu de tout dans la société. Pour qu'elle soit admise dans ces genres de fonctions, il faut qu'elle suive des formations dont la base est la scolarisation.

Pour celles qui n'ont pas eu la chance d'aller à l'école, elles peuvent faire elles aussi d'autres métiers comme: la broderie, la couture, la teinture, la coiffure, etc.

La femme n'est pas faite seulement pour un ornement, ou le luxe qu'on contemple toute la journée.

Si une femme accepte de s'adonner à un métier ou si elle assume une responsabilité, elle persévère toujours, devient dure plus que l'homme, elle est crainte et il est très difficile de la tromper.

Retenons que pour bannir l'analphabétisme surtout chez la jeune fille il faut ouvrir des centres de formations et passer aussi des méthodes de sensibilisations auprès de nos parents afin de les inviter à scolariser les filles tout en leur montrant l'importance de l'école pour une femme et pour la société.

Jeune fille!

Va à l'école  
Éduque - toi  
Instruit - toi  
Vie tes rêves mais ne rêves pas ta vie  
Vas au bout de tes rêves  
Suit ton bonheur et pas le bonheur qu'un autre forme  
Fait - toi connaître par ton talent  
Dis - toi que tu peut devenir un grande femme comme  
tant d'autres  
Oui! Comme tant d'autres...



--Fatoumata Binta Bah, Dalaba



ci-dessus: << l'Ecole Guinéenne >> par Thierno Abdoul Dramé, 9e, Saramoussaya

**Est-ce qu'il y a une différence entre l'homme et la femme?**

La femme a l'image de l'homme est un être qui naît, se développe et meurt. La seule différence entre les deux est celle du sexe. Mais en fait à quoi est liée cette différence?

Est -ce par le physique?

Est - ce par la capacité intellectuelle?

Est -ce par le rôle qu'il joue au sien de la société?

Si elle dépendait de cette dernière question, qu'elle est le rôle de la femme dans la société? Mieux, qu'elle est le rôle de la femme guinéenne?

Disons tout d'abord le rôle de la femme guinéenne. Ces rôles sont:

La procréation; L'entretien; L'éducation de l'enfant; L'aménagement du domicile

La religion ayant un poids lourd sur la femme, elle se voit souvent negligee alors qu'elle assume le plus grand et difficile rôle de la société a savoir l'éducation de l'enfant, pepiniere de toute nation.

La procréation sans planning car selon nos parents l'enfant est un don de Dieu. Avec ses multiples tâches elle se voit privée de moyens de subversion on l'interdit de poursuivre ses études, de faire le commerce sous prétexte qu'elle sera hautaine. On va jusqu'a l'interdire de choisir son homme de vie.

La préoccupation de la femme africaine est estimée à 70% de celle de la famille, et alors quand on partage tout le revenu de la famille elle n'a que souvent 10%. D'où est venu cette discrimination entre l'homme et la femme?

On dit que la femme ne doit pas commande devant son mari, elle doit toujours restée derrière l'homme pour prier tout comme dans la prise de décision. A mon humble avis, tout cela est une histoire invente par les hommes sur terre. Dieu a crée tout simplement deux sexes afin d'instaurer une harmonie. C'est à dire que la vie est limitée à ces deux sexes. Qu'ils partagent donc les rôles equitalement. Il est rare d'entendre parler d'une présidente da la république même une femme a la tête des institutions internationales. Tout cela ma fait assez mal car aucun biologiste ou psychologue n'a encore révèle dans ses rechercher que l'homme a une intelligence plus développe que celle de la femme. Peu importe la différence des sexes.

Oh! Mes parents veillez scolariser les filles car l'école est un lieu d'éducation de l'homme moderne sans distinction de sexes.

En somme toute, mes chères compatriotes femme de guinée, femme d'Afrique, femme du monde soyons a mesure d'être prometteuse pour la génération future, faisons valoir à l'opinion pour cela, agissons en responsable en oubliant notre sexe.

En somme toute, mes chères compatriotes femme de guinée, femme d'Afrique, femme du monde soyons a mesure d'être prometteuse pour la génération future, faisons valoir à l'opinion pour cela, agissons en responsable en oubliant notre sexe.

--Haoudiatou Keïta, 12SE, Lycée de Tougué

Combattons avec le bic

Le bic, quel précieux outil de combat!!!  
 Sa bille roule et laisse couler l'encre.  
 Cette encre tache une feuille et parle.  
 Cette parole muette et significative  
 Chasse l'ignorance et instruit.  
 L'instruction me sort de la nuit  
 Et m'éloigne de ce nuit.  
 Mettons nos filles a l'abris de l'ennui  
 Pour que nos familles s'épanouissent.  
 Combattons avec le bic  
 Et jetons nos fusils!!!

--Hassanatou Tigjane Diallo, 10e, Lelouma



ci-dessus: la Journée Mondiale des Femmes, 8 mars. Sangiana.

Je finirai mes études

"Je finirai mes études."  
 Quoique ou dise, quoique ou fasse  
 Dans la misère ou dans la soif  
 Avec courage je finirai mes études pour  
 réussir.

"Je finirai mes études."  
 Pour m'entretenir mon avenir  
 Tout qu'il a des professeurs  
 À l'école, à ma maison,  
 Je m'occuperai de mes études pour réussir.

"Je finirai mes études."  
 Je continuerai mes études  
 Tout que j'ai des moyens.  
 Je n'accepterai pas le mariage précoce  
 Je poursuivrai mes études pour réussir  
 J'étudierai toujours pour réussir.

--Mariama Diallo, Diountou

Scolarisation de la jeune fille

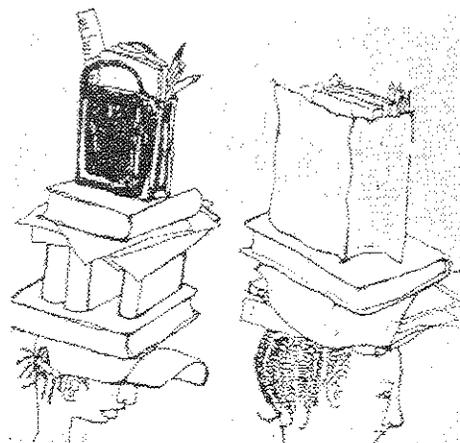
Oh! Jeune fille  
 Soutine toi de l'analphabétisme  
 Oh! Ma sœur  
 Tu es analphabète, tu es dans la position  
 Cherches une solution à travers l'école  
 Tu es victime de abandon  
 Je m'adresse à toi  
 Oh! Jeune fille  
 Sauves toi du fanatisme  
 Tu es analphabète  
 Pouvoir lire n'est pas impossible  
 Tu es incapable de faire l'histoire de ton pays  
 t'es

impossible

Tu es victime de la soumission  
 Je m'adresse à toi  
 Oh! Jeune fille  
 Sauves toi du fanatisme  
 Tu es analphabète  
 Tu es la proie de l'aliénation.  
 Tu es analphabète plongée dans l'ignorance  
 Tu es abattue par l'alternance,  
 aveuglée par l'insouciance,  
 affaiblie par l'incompétence  
 Donne toi le privilège d'acquérir un savoir  
 Oh! Jeune fille.

--Maimouna Barry, Koubia

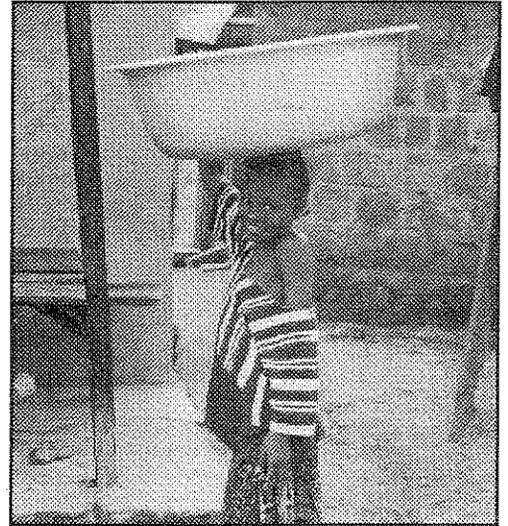
Seulement  
 30.000 des  
 28.5 millions  
 des personnes  
 vivant avec le  
 VIH en Afrique  
 sud de le Sahara  
 (moins de 1%) a  
 l'accès aux  
 médicaments  
 anti-retro  
 viral.



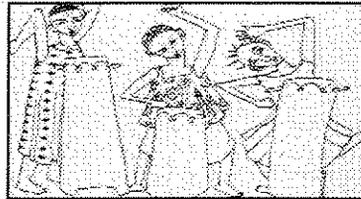
## Grossesse Précoce de la jeune fille

Sœur de lait, pour quoi?  
 Pourquoi as-tu mis en jeu  
 L'honneur de notre humble famille?  
 Quitte le village et a temps,  
 Car de bouche a oreille,  
 Tout le monde le saura  
 Tout le monde nous me dira  
 Et aucune personne de notre  
 Famille ne pourra circuler avec aisance.  
 Fuit sœur de lait  
 Fuit de la vue de toutes ces  
 Personnes avares de paroles  
 Mais surtout pas d'avortement.  
 Oh! Sœur de lait  
 Pourquoi toi qui représentais  
 L'honneur de notre humble famille  
 Pourquoi n'as-tu pas su  
 L'abstinence en tant que tres jeune  
 Fille, jeune fille qui maintenant  
 Aux yeux sombres, au visage honteux  
 Reçoit toutes les mauvaises paroles  
 Des diverses sales bouches.  
 Sœurs! Sœurs de la planète!  
 N'entraînez pas vos rêves dans  
 Ce cachot d'huimuliation, car  
 Elle sourit une fois a toutes  
 Les jeunes filles  
 Je le regrette, un regret tardif,  
 Un regret honteux, un regret  
 Dont les cicatrices ne finissent jamais  
 Je vous le dis sœurs de la planète  
 Ou perd l'honneur et on le retrouve  
 Mais si l'on perd la virginité  
 On ne la retrouve jamais.

--Maurice Tolno, TSM, Lycée Filira, Boké



à gauche:  
 une jeune fille  
 de 3e année à  
 l'école pri-  
 maire du  
 Saramoussaya  
 pendant les  
 vacances.



Seulement  
 4% des femmes enceintes en  
 guinée connais qu'on peut transmis le  
 VIH de la mère à l'enfant.

## Grossesse non Désire

Je vous raconte une histoire d'une fille qui avait trois copains. Elle les aimait a cause de leurs argents et non amour. Cette jeune fille est venu d'une famille tres pauvres. Mais, malgré la pauvretie de ce parents, son oncle l'avait mise a l'école. Cette jeune fille est tres intelligente, mais un jour elle a tombé enceinte sans savoir le future papa de son enfant. Après elle à dit a son oncle qu'elle etait enceinte, son oncle l'a répondu tu joues au piano. Son oncle dit , donc, retourne chez tes parents le plus vite possible, il y a rien entre nous, Vagabonde. Ses qu'elle arrivait chez ses parents, elle etait rejette par sa famille. Après elle est parti chez son meilleur amie, elle est rejeté par la famille de son amie. Vraiment, la fille a eu beaucoup des problèmes a cause de son mauvais comportements. Donc, je prie toutes les filles de la guinée d'être fidèle, car c'est a cause de notre fidélité que nos parents accepte de nous laisses continuer les études.

--Djenabou Diallo, Koubia

5,7%  
 des femmes  
 enceinte en guinée sont  
 des porteurs de l'IST  
 syphilis.





LES QUALITES DE NOS PRODUITS SONT ETERNELLES...

COMME L'AMOUR D'UNE MERE POUR SON ENFANT!



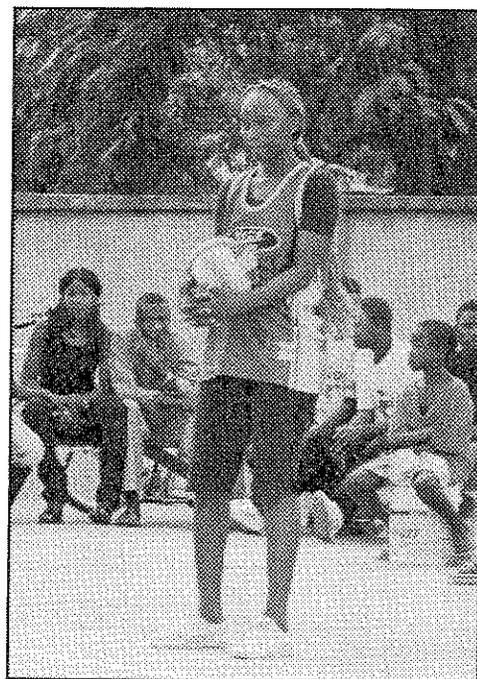
Poème: À Ma Mère

Oh ma mère qui a réussi à avoir  
des enfants comme moi  
Je suis fière de toi car  
Tu est gentille!  
Tu m'a mis au monde  
Tu m'a éduquée et  
Toi, tu est analphabète mais  
Tu a eu le courage de  
m'envoyer a l'école, merci.  
Je t'aime, parce que je connais aujourd'hui  
que la femme non instruire  
c'est comme une voiture sans frein.  
O maman, ta souffrance, ta faiblesse  
Toute les mauvais choses que tu as  
c'est moi mais c'est Dieu qui te pourra  
Oh ma mère Adama, un jour je te  
récompensera que Dieu nos donne  
longue vie. Amen!  
Oh filles de Guinée, aimons - l'école  
Soyons convaincus que l'école  
Est la source du développement  
d'un pays  
O chers parents je vous remercie.

--Hawa Bhirowe Bah, Télimele

Les  
femmes  
qui  
travaillent  
aux  
villages  
travaillent  
plus que  
tout le  
monde.

--  
President  
Julius K.  
Nyerere,  
Tanzanie



ci-dessus: Aminata (12SM) joue au vol-  
ley-ball pendant un tournoi le mois de juin  
à Koundara

Chaque  
jour, près de 16.000 personnes à  
travers du monde sont infectées par le VIH.  
60% de ces personnes sont des femmes et  
des hommes âgés de 15 à 24 ans.

Une fille qui n'a pas voulu entendre les paroles de sa mère; c'est une histoire que je veux raconter:

Une jeune fille a un copain qu'elle aimait beaucoup. Sa mère lui insulte, lui frappe, lui chasse de la maison, mais la fille aimais toujours ce garçon. Si elle mange, si elle dort, si elle travaille tous ce qu'elle fait, il faut d'abord qu'elle voit ce type. Si non, elle ne pourras rien faire. Alors, sa mère fini par laisser l'affaire de ce type et ils continuent leurs amitié pendant trois mois.

Une jour, la fille etait en querelle avec sa mère. Son copain amena une commission à la fille. Malgré les de accores de sa mère, la fille a prit le chemin jusqu'a chez son copain. Ils veillent jusqu'a 3 heures 45 minutes et qu'est ce que le garçon a fait? Il dit: "Je ne veut pas de toi. Tu n'es plus ma copine. La jour que tu me saluer, je te ferais honnir." La fille croyait ce qu'il dis etait une blague. Le garçon a détenait un photo de la fille qu'il a déchira et affiche au carrefour. Mais de tout la honte qu'elle a eu au traverse ce type elle l'aime toujours.

Vous, chères sœurs, ce que je vous demande de ne pas montrer aux garçons que vous les aimer et de plus d'écouter les conseilles de vos parents, surtout vos mamans.

--Hawa Barry , 11SE, Tougué



l'Association des Jeunes Filles de Dalein après avoir suivi une formation sur la planification familiale.

## A Ma Maîtresse

Oh! Femme courageuse et laborieuse  
Femme travailleuse et ponctuelle  
Femme sincère et soumise  
Je te dédie ce poèm

Toi qui m'a appris à lire, à écrire et à compter  
Toi qui m'a enseigne les bonnes manière a suivre  
Toi qui m'a expliques les histoires des temps immemeri-  
aux

Tu est la déesse de ma vie  
La déesse que je dois tout  
La déesse que je chéri de tout mon cœur

Tu es ma vie  
Une vie que je ne regrette pas  
Tu es un exemple à suivre dans la société  
Un exemple qui mène a la réussite

Une réussite pour tes enfants  
Et une réussite pour la société

Tu est un exemple à suivre partout  
En Afrique et ailleurs  
Partout où tu iras tu introduiras la réussite  
Dans là vie des femmes

--Safiatou Balde, Lycée Wouro, Labé

## Poème: Maman

Oh! Femme Africaine  
Je viens auprès de toi  
Pour te rendre hommage de ta réussite  
Tu as passé par toutes les difficultés  
Pour m'élever et m'éduquer.  
Et voila maintenant que tu as réussi  
Tu as couru le matin tres tôt  
Et tu ne dormais qu'a minuit  
Je te remercie infiniment  
Car maintenant, j'ai eu mon avenir en main.  
Je sais que sans toi je n'allais pas réussir.  
Et maintenant par ton courage  
Je viens de chasser la pauvreté dans la famille.

--Issagha Diallo, Korbé, Lelouma

## Poème déduit a ma mère: Femme de Guinée

Oh toi ma mère!  
Je veux être comme toi.  
Je veux reussir comme toi.  
Je veux être un infirmier pour bien préparer mon avenir et l'avenir de mes enfants,  
et être tres utile dans la société  
Pour cela scolarise moi pour que  
Je puisse être une intellectuelle demain  
Sinon quand je serais marie je deviendrais une esclave dans mon foyer  
Maman je veux être comme toi,  
Je ne veux pas reste à la maison pour faire les travaux ménagers  
Parce que tu est intelligent je veux être comme toi  
Je ne voudrais pas être une femme traditionnelle,  
Plutôt une femme moderne.  
Aidez moi pour que je puisse servir mon pays  
Et lutter contre la souffrance

--Mariama Sow, 11SE, Tougué



En  
Afrique le nombre des femmes  
séropositives surpasse de 2 millions  
celui des hommes. C'est le seule continent  
du monde où les femmes sont plus  
infectées que les hommes.

## Rester musulmane et défendre les droits

### La Femme Fondement de l'islam

Plus que n'importe quelle religion, l'islam a donné une place de choix à la femme dont il a fait un véritable bijou. L'importance de cette place se manifeste dans le Coran par de nombreux versets, commentés et enrichis par les Hadiths du Prophète (PSL).

### L'islam, Religion de paix et promotion de la femme

Faisant allusion à la considération que Dieu tient égale à l'égard de l'homme et de la femme, il dit « je ne ferai perdre à nul d'entre vous, hommes ou femmes, le fruit de ses œuvres, car vous êtes partie intégrante les uns des autres (ch. 3 verset 195). » Et le prophète a dit: « le paradis gît sous les pieds de la femme. »

Il convient à notre avis de méditer sur cette sagesse qui engage tout être humain au respect, même à l'obéissance de la femme. Dès lors la femme est considérée comme un être pour lequel on doit vouer le maximum de respect et d'attention.

Dieu interdira les violences et les mauvais traitements aux femmes et le signifiera dans un des versets dont le contenu vise à réduire le nombre de femmes sous le joug de la femme, tout en leur trouvant la chance de cohabitation pacifique. « Il ne vous est pas permis de vous attribuer de femmes, contre leur gré » ou « si vous craignez de commettre une injustice envers les orphelins, si vous craignez de ne pas les traiter avec égalité n'en prenez qu'une. C'est là la conduite la plus proche de la justice » et pensant au fait que, les hommes n'étaient soumis à aucune limite quant au contrat de liens de mariage surtout vis à vis de leurs conjointes, le coran précisera la parole de Dieu: « ils vous est interdit d'épouser vos mères, vos sœurs... »

### Mais pourquoi pense t-on encore que la femme est brimée sous la loi musulmane?

Pour mieux cerner le problème, il est souhaitable que nous nous posions un certain nombre de questions. Pourquoi dans certaines sociétés les femmes sont brimées et ignorent leurs droits? Est ce un fait de l'islam?

Retenons cependant que la société Guinéenne reste marquée par de fortes discriminations à l'égard des femmes et des jeunes filles dont les manifestations principales se résument à:

- un accès réduit à l'éducation;
- un état sanitaire préoccupant;
- une surcharge de travail;
- un accès limité à la terre et au crédit;
- un accès restreint aux ressources et bénéfiques des projets;
- la prévalence de pratiques traditionnelles néfastes;
- une très faible participation à la vie publique / politique dans la société.

Mais contre tous ces obstacles, les Guinéennes se sont mobilisées. La morale de leur démarche pour vaincre les obstacles socioculturels dressés sur leur chemin, rattraper leur retard économique et jouer leur rôle de véritable moteur de la société qui ne sera plus seulement celui de subvenir à la subsistance et aux soins primaires de la famille, mais celui de partenaires égales, la morale de leur démarche devra être celle de la solidarité: une solidarité sans faille qui n'a rien du féminisme superficiel, mais une solidarité naturelle et culturelle à la fois. Une solidarité dont l'objectif vise le changement de mentalités, car nous savons que le retard des femmes est dû à l'archaïsme des mentalités.

Mais qu'attend on des femmes? Les femmes doivent dès le bas âge accéder à la connaissance par le billet de l'école. Elles doivent faire de bonnes études coraniques afin quelle s'approprie du contenu du Coran. Le tout pour qu'elles soient à même de se prendre en charge, qu'elles prennent conscience de leur situation et qu'elles se projettent dans le processus d'émancipation de notre société sur la voie du progrès. C'est à ce prix et à ce prix seulement qu'elles pourront défendre leur droits tout en restant de bonnes musulmanes.

--Koumanthio Zeinab Diallo; écrivain, Directrice du Musée du Fouta (Labé)

Koumanthio Zeinab Diallo

Zeinab Koumanthio Diallo

Oh! Femme à la beauté foutanienne

Femme galante

Femme forte

Femme moderne

Je veux être comme toi

Car, tu as ouvert mon esprit sur le Coran qui dit : "Le paradis gît sur les pieds de la femme."

Femme à la bonne éducation

Que tu est brave

Je veux épouser ton comportement

Je veux qu'on parle mon nom comme toi

Oh! Koumanthio, qu'elle femme!

Je veux être comme toi

Pour cela, je demanderai à mes

Parents de me donner le maximum

De temps pour étudier

Pour que un jour j'arrive à hériter

Madame Koumanthio.

--Hawdiatou Keïta, 12 SE, Tougué



à gauche:  
Madame  
Koumanthio  
Zeinab Diallo,  
poetesse.

### Decouverte

un poème par K.Z. Diallo

du livre *Comme les pétales du crépuscule*; Castel Ed.

De mon coeur au crépuscule

Je t'ai admiré toi le solitaire

Solitaire dans ton silence

Au bout de mon chemin pénible et long

Je t'ai trouvé toi le solitaire

Alors j'ai voulu te comprendre

Et auprès de toi apprendre

Et puisque je t'ai compris

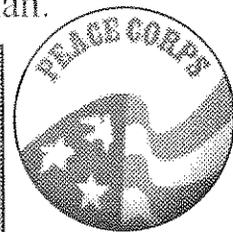
Je t'admire et je te hais.

Pendant 4 jours en février 2002, un total de 90 filles viennent de partout en guinée a suivi les conférences des jeunes filles à Boké, Labé et Kankan.

### Basse Guinée--Boké

La conférence a eu lieu pendant 4 jours pleins au CESTASE à Boké. Le roman "La Révolte d'Affiba" par Regina Yaoul a été distribué à chaque fille, duquel des extraits ont été lus et analysés. Une session intitulée "Qu'est-ce que l'amour?" a donné lieu à des discussions sur la polygamie, les mariages précoces / arrangés et l'amour commercial (prostitution indirecte). Des discussions animées ont évoqué l'anatomie, la puberté, la planification familiale, et les MST. Un représentant du CPTAFE a montré une vidéo sur la mutilation génitale des femmes et a dirigé une présentation intéressante et sensée sur les dangers de l'excision.

Mais il n'y a pas eu que du travail sérieux! Les participants ont eu le temps de réaliser des dessins et des collages, jouer au football, et à faire des courses de relais avec des ballons pleins d'eau et d'autres jeux avec l'eau.



à gauche:  
une fille fait  
une présentation à la conférence de Boké

### Haute Guinée--Kankan

Le premier jour tout entier a traité de l'instruction, de l'importance de rester à l'école, des habitudes d'étude, de bons modèles et des possibilités d'emploi. Les deuxième et troisième jours ont été consacrés à la santé reproductrice, au cours desquels une sage femme de Kerouané a dirigé une session sur l'anatomie et la puberté, PRISM a traité des questions de planification familiale et de la contraception, des volontaires ont présenté des sessions interactives sur le VIH/SIDA, un film sur les IST a été présenté, et un autre vidéo a montré un documentaire émouvant sur une personne vivant avec le VIH. Le dernier jour, les filles ont eu l'occasion de suivre des femmes dans leurs activités professionnelles à leurs bureaux en ville.

Chacune des participantes a bénéficié d'une opportunité d'envoyer des e-mail, de créer des images mobiles sur PowerPoint et de manipuler un appareil photo numérique à la salle de Technologie de l'information à l'université de Kankan. C'était la première fois que la plupart d'entre-elles touchaient un clavier d'ordinateur!

### Moyen Guinée--Labé

Chaque jour un thème différent a été traité: le 1er jour a été consacré au "Développement des aptitudes," et comportait des sessions relatives au "Pratiques saines" sur la parole en public, la prise de décision, l'amour propre, la résistance aux pressions de pair, et les relations avec les hommes; le 3ème jour a été consacré à la "Journée des carrières," au cours de laquelle les filles ont pu suivre et interviewer des femmes actives dans leurs activités professionnelles; et le 4ème jour a traité des questions relatives à la "Santé et développement de la communauté" impliquant des sujets sur l'anatomie et le planning familial, le VIH/SIDA et l'excision.

Le point culminant a été la session menée par le poète Koumanthio Zenab Diallo, intitulé "Femmes, féminisme et littérature" au cours de laquelle elle a lu une partie de son travail et dirigé une discussion sur le féminisme et la littérature comme forme d'expression des femmes.



à droite:  
deux filles  
pratiquent le  
capote à la  
conférence  
de Labé

## Où est l'amitié?

- Fille:** Toi, tu aimes faire le sexe  
**Garçon:** Tout le monde le fait!  
**F:** Non! C'est pas tout le monde qui le fait.  
**G:** Si tu m'aimes vraiment tu te coucheras avec moi.  
**F:** Moi, je ne t'ai pas aimé pour gâter mon avenir.  
**G:** N'as-tu pas confiance en moi? Penses-tu que je suis atteint de SIDA?  
**F:** Je sais que tu n'es pas atteint du SIDA, mais je n'ai pas la volonté.  
**G:** Si tu ne fais pas le sexe avec moi, je ne te verrai plus jamais.  
**F:** Donc, toi tu ne m'aimes pas, mais plutôt le sexe.  
**G:** Si tu ne le fais pas une autre le fera.  
**F:** Celle qui le fera n'aura que des malheurs.  
**G:** La pratique rend parfaite les choses.  
**F:** J'ai peur des grossesses non désirées et MST/SIDA  
**G:** Tu ne seras pas en grossesse si tu fais le sexe une seule fois.  
**F:** Même si je ne serai pas en grossesse, mais je vais m'abstenir et préparer un avenir parfait.  
**G:** Tu ne penses pas que je suis malade, n'est-ce pas?  
**F:** Même si tu n'es pas malade...  
**G:** En tout cas, je t'aime. Ne m'aimes-tu pas?  
**F:** Je t'aime, mais j'ai peur.  
**G:** Rien ne te fera du mal ne t'en fais pas.  
**F:** Je ne me laisse pas faire, parce que je ne le fais pas.  
**G:** N'est-ce pas curieuse?  
**F:** La curiosité sera résolue chez mon mari.

--Elhadj Mouctar Diallo, Ablaye Sadio Diallo, et Ishmail Diallo, Diountou

Les amis, ne frapper pas la femme, la femme est un trésor, elle est comme une fleur créée dans l'espace, mois qui a passé par la lune prendre sa beauté, par les étoiles pour son odeur, ensuite le soleil pour son ardeur et en fin destination pour la planète terre, rien que pour nous manipuler les cœurs vers le bonheur.

Respectons la valeur, la gentillesse, et le plaisir que la femme dégage.

Car on ne peut jamais être heureux sans elle.

--Thierno Ousmane Sow, 10e, Tougué

*Le SIDA est un problème qui nous concerne tous. Personne ne le résoudra pour nous; ni les médecins, ni le gouvernement, ni les donateurs internationaux. Ils peuvent aider, mais c'est à nous, en tant qu'individus et en tant que groupe, d'arrêter la propagation du virus ici et maintenant.*

--de *Le SIDA Notre Problème A Tous*



La Confiance en Soi

Femme de Guinée.  
 Femme d'Afrique  
 Femme méritant la rhétorique.  
 Qu'aient subis nos aïeux  
 d'Afrique.  
 Court pour atteindre la réussite  
 Et pour t'éloigner de la misère.  
 Certes sur certitude.  
 Origine de mon âme,  
 Origine de ma vie.  
 Je t'aide et je t'aiderai.

Ta souffrance m'étourdi  
 L'âme et ta misère m'isole dans  
 les ténèbres.  
 Femme d'Afrique.  
 Femme de Guinée.  
 Conforme - toi à toutes sortes  
 des tâches car tout le monde est  
 égaux sur terre.  
 Committent les mêmes péchés,  
 Ont besoin des mêmes nécessités,  
 Se sentent tous coupable,  
 Souffrent des mêmes maladies et  
 instinctivement,

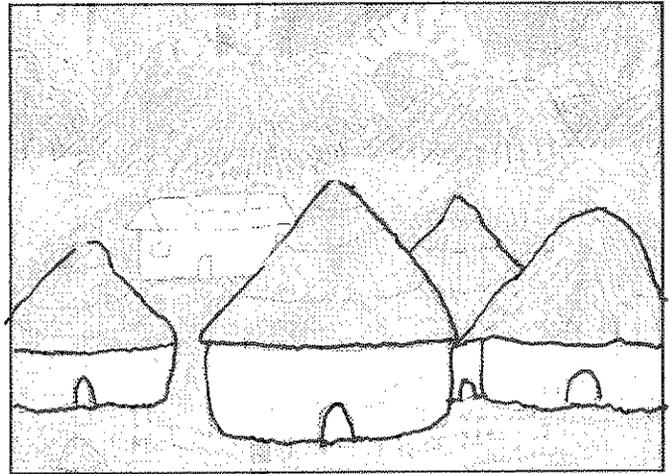
Cherchent la même paix quel que  
 soient leur race.  
 Leur sexe, la couleur de leur  
 peau,  
 Leur nationalité ou leurs origines.  
 Femme de Guinée.  
 Femme d'Afrique.  
 Tout êtres humain nécessite des  
 droits et des devoirs qui lui sont  
 individuel  
 Femme, Femme d'Afrique.

--Souleymane Sow, 12SE, Fatako

Hommage à Fatoumatou Diaraye Diallo  
Un poème qui ne parle que d'amour

Ton nom est un parfum qui se répand.  
Tes paroles sont comme un rayon de miel  
Douce pour l'âme et solitaire pour le corps.  
Tu es l'objet de mes désirs et la source  
De mon bonheur sans arrêt.  
Fais - moi entendre ta voix si douce à écouter  
Montre - moi ton visage si beau à regarder.  
Protégé - moi a l'ombre de ton amour.  
Toi qui réconcilies le visible et l'invisible,  
Alimentant les intrigues par un essaim de rêves gras.  
Toi qui dans ce vaste monde tente de veiller,  
D'écouter et de taire l'éternelle douleur des cœurs en pleurs.  
Toi qui est le paradis de nos ans certes,  
J'ai la coupe de ton image.  
Et te voilà plus riche que le soleil de midi.  
Je souhaite que l'ombre de notre amitié soit fraîche dans ton cœur.  
Que tes mains ne revêtent d'un pagne de soie et d'estime.  
Garde donc, ces grains d'or qui chantent l'éclat sombre de ta gorge.  
Tu es depuis des années,  
Le rêve de mes nuits et le souci de mes jours.  
Couche dans ton lit de rêve,  
J'éprouve toutes les douceurs de la vie.  
Le sourire de l'aube et l'odeur de la rose c'est nous.  
Quand tu passes,  
La plus belle est jalouse du rythme chaleureux de ta hanche.  
Ton corps est le piment noir qui fait chanter le désir.  
Tu es les colonnes de ma maison,  
L'arbre de ma vie et le mat de mes voiles.  
Tu arranges mille choses dans mon existence où tout est difficile sans toi.  
Le monde entier dépend de tes yeux purs,  
Et tout mon sang coule dans leurs regards.  
Je sens ton parfum, ta présence, ton souffle dans mon cœur.  
Tu rêves sans doute et moi j'égrène nos souvenirs en t'écoutant respirer.  
Tu dors et moi je veille sur notre amour.  
Et enfin, reçois - moi dans la nuit qu'éclaire l'assurance de ton regard.

--Ammar Diallo, 12SS, Tougué



Un dessin intitulé «Mon village de Garankela» par Alpha Mamadou Oury Barry, 8e, Saramoussaya

Poème dédié au nom de ma mère Méfinor Connè Gbérédou

Bravo a ma mère  
Bravo a mon cœur  
Es - tu le fruit du bonheur?  
D'une Afrique toute entière?  
Et aussi la lune brillante de la savane arborée.  
L'étoile polluer des temps discutés.  
Femme de souffrance.  
Femme de patience.  
Toi qui fait danser mon cœur au rythme des hommes forts  
Nènè Méfina c'est toi que j'adore.  
Ta pensée ne cesse de grandire  
Chouf quant - elle va se reconstruire  
Elle se demande toujours  
Si elle le sera un jour  
Les états unis d'Afrique.  
Les états unis d'Afrique!  
Car cela ne demande pas un problème de friquet.  
Mais elle demande à tous les noirs  
De se donner les mous des le soir.  
Chaque fois que je pense à ma mère  
J'y pense à ses frères  
Comme elle aussi  
Veut relever ce défi.  
Au profit de la génération future  
Dans la conjoncture dure.  
<<Mais il faut bien savoir  
que le griot du Manding ne donne son savoir  
sans y avoir un moment difficile à traverser.>>  
alors il est temps pour nous de se sauver  
de chant l'hymne "Kobalamaa"  
comme tempêtaient les oiseaux du grand fleuve sacré.

--Sèkou Méfinor Connè, 12SS, Kouroussa

Lettre Numéro 1

Chère Binta,  
Comment savoir qu'on est prêt à  
commencer à faire l'amour?  
--Anonyme, Mali



Le  
VIH/SIDA touch  
chaque secteur de la  
société. ce n'est pas les gens  
vivant avec le VIH seulement  
qui sont affecté. L'épidémie  
peut détruire l'économie, la  
santé, le transport, la sécu-  
rité, et l'éducation  
d'une nation.

Chère Mali,

Etre prêt à commencer les relations sexuels dépend de plusieurs facteurs. Il faut que l'individu soit bien développé physiquement et mûr psychologiquement. Non seulement, les rapports sexuels jouent sur le corps (surtout les organes reproductives de la femme) mais aussi ils jouent avec les émotions et les sentiments. Par exemple, imagine comment tu te sentiras si votre partenaire te quittera dès après avoir fait les rapports... ou si tu découvres qu'il n'est pas fidèle à toi... ou s'il t'abandonne avec son enfant...

De plus, il faut être prêt à accepter les conséquences possibles des rapports sexuels-- notamment les grossesses et les infections sexuellement transmissibles-- et à prendre la responsabilité de les éviter.

Si tu as trop peur de discuter les méthodes de contraception avec ton partenaire, tu n'es pas prêt à faire l'amour. Si tu es trop gêné par les préservatifs ou si ton partenaire refuse d'en utiliser, tu ne dois pas faire l'amour. Si tu n'as pas confiance en ton partenaire, tu ne dois pas faire l'amour.

Surtout, si ton partenaire mets du pression sur toi de faire les rapports malgré toi, tu ne dois pas le faire! Ce qu'il faut comprendre, c'est que faire rapport sexuels n'est pas la seule manière de montrer qu'on s'aime. Tu peux exprimer ton amour dans d'autres façons qui ne sont pas sexuels. Le respect des décisions de l'un et l'autre est un bon exemple du vrai amour, parce que celui qui t'aime ne te forcera pas de faire ce que tu n'es pas prêt à faire; celui qui t'aime respect ta décision de s'abstenir. S'il n'accepte pas, il faut l'abandonner et attendre quelqu'un qui te respect et qui te montre le vrai amour.

--Binta

\*\*\*\*\*

Lettre Numéro 2

Chère Binta,  
Est-il vrai que le virus du SIDA a  
été fabriqué par l'homme?  
--Anonyme, Koundara

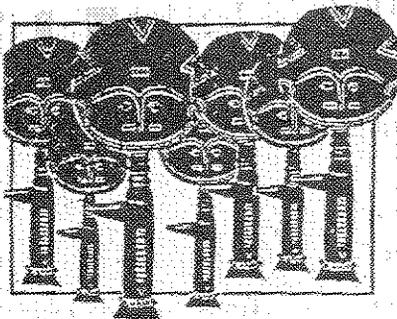
Chère Koundara,

Non. Tout recherche montre que le VIH/SIDA est un phénomène naturel et biologique. Moi, je me demande quel homme va vouloir fabriquer un virus qui va lui tuer lui-même? Quand même, personne ne peut connaître son origine parce que le virus existait depuis longtemps avant que l'homme ne l'a découverte.

--Binta

Lettre Numéro 3

Chère Binta,  
 Combien de jours ou de temps est-ce que le virus du SIDA peut rester dans l'organisme avant qu'il ne soit détecté au laboratoire?  
 --Arkas Toupou Pema, Mandiana



Chère Arkas,

Le virus du SIDA s'appelle le VIH, le Virus d'Immuno-déficience Humain. Il peut faire plusieurs mois dans le corps humain avant d'être détecté. Ceci est parce que le test sanguine ne détecte pas le VIH mais plutôt les anticorps présents dans le sang. Qu'est-ce un anticorps? Le sang contient les globules blancs qui font partie du système immunitaire du corps; ces globules blancs sont aussi appelés des anticorps. Quand un virus ou une bactérie rentre dans le corps, le système de défense du corps produit des anticorps pour lutter contre la maladie. On peut dire que les anticorps sont comme les soldats. Leur nombre augment petit à petit dès que le VIH pénètre le corps, alors -- et les doctors ne peuvent que les détecter qu'entre trois et six mois après l'infection par le VIH.

Ça veut dire qu'une personne peut attraper le virus du SIDA aujourd'hui, mais si elle fait le test du VIH le lendemain, le test dira qu'elle est négatif et qu'elle n'est pas séropositif. Pourtant, cela n'est pas vrai! Si elle fait le test du VIH d'ici quelques mois, elle verra un résultat positif.

--Binta

\*\*\*\*\*

Lettre Numéro 4

Chère Binta,  
 Un homme non circoncisé, peut-il mettre une fille enceinte?  
 --Anonyme, Mandiana

Chère Mandiana,

Oui, un homme non circoncisé peut mettre une fille enceinte. C'est le contact entre le sperme et l'ovule qui cause la grossesse pas l'état du pénis.

--Binta

\*\*\*\*\*

Lettre Numéro 5

Chère Binta,  
 On entend souvent que la masturbation a les effets négatifs sur la santé. Est-ce vrai?  
 --Lamarana Barry, Dabola

Chère Lamarana,

Non. La masturbation n'a aucun effet négatif sur la santé des personnes qui la font. On entend ces mythes souvent parce que les gens ont honte d'en parler—mais en réalité beaucoup de gens la font. La masturbation est un moyen d'aider les jeunes de s'abstenir et de se protéger contre les infections et les grossesses précoces.

--Binta

Lettre Numéro 6

Chère Binta,  
 Depuis 6 mois je sors  
 avec un garçon de ma classe.  
 Durant ce temps, nous faisons  
 les rapports sexuels. Récemment  
 il a commencé d'insister sur l'utili-  
 sation des capotes. Est-ce que ça  
 veut dire qu'il n'a pas confiance en  
 moi? Ou bien, c'est lui-même qui  
 n'est pas fidèle à l'heure-là.  
 Que pensez-vous, Binta?  
 -- Anonyme, Mamou

Chère Mamou,

Si ton copain insiste sur l'utilisation des capotes, il ne faut pas t'inquiéter!

Plutôt, il faut être contente que tu as un partenaire qui est responsable et sage et il faut accepter qu'il porte la capote.

Franchement, si tu ne peux pas être sûr de ce qu'il fait lorsque tu n'es pas à côté de lui, alors je ne peux pas savoir s'il est fidèle ou non. Et même s'il est fidèle à toi, probablement il a eu des copines avant toi, alors il peut déjà avoir des IST venant des anciennes copines.

Et aussi, les capotes te donnent plus de protection qu'ils donnent aux garçons!! Pendant un rapport sexuel non protégé les filles sont plus risqué que les garçons et nous avons plus perdre s'il y a des problèmes. Donc, je t'implore d'utiliser les capotes si tu ne veux pas t'abstenir. Aucun garçon mérite la perte de ton avenir!!

--Binta

\*\*\*\*\*

Lettre Numéro 7

Chère Binta,  
 J'ai entendu que les  
 jeunes filles peuvent attrap-  
 er le VIH plus facilement que  
 les garçons. Pourquoi?  
 --Anonyme, Boké

Chère Boké,

C'est vrai! Bien sûr, tout le monde peut gagner le VIH, mais les filles et les femmes Africains sont susceptible à la transmission de VIH pour beaucoup des raisons, comme:

- les cause biologique. Le sexe d'une femme a une plus grande région de la mucus membrane que le sexe d'un garçon et le sperme des garçons contient une plus grande quantité du VIH que les sécrétions vaginale, donc, une femme a un plus grand risque de transmission du VIH pendant les rapports.
- l'excision, que peut rendre une fille susceptible au VIH pendant l'excision et pendant les rapports sexuelles (à cause de la cicatrice, qui peut déchirer pendant les rapports).
- le haut taux d'analphabétisme chez les filles, l'ignorance, et le manque des outils professionnelles, qui produisent la dépendance économique des filles sur les garçons et favorisent l'amour commercial (directe ou indirecte).
- le manque d'éducation pour les filles, qui signifie un manque de connaissance sur les droits humains, qui met les filles dans soumission et les rend plus tolérantes des injustices sociales et le harcèlement et la violence sexuelle.
- la polygamie laisse les femmes vulnérables à tous les ISTs son mari peut contracter des autres femmes.
- le mariage précoce des jeunes filles aux hommes plus âgés, parce que peut être le garçon a eu beaucoup de relations déjà et le corps de la fille n'est pas de tout développé, qui provoque les petites déchirures pendant les rapports sexuelles et ouvre des portes pour les ISTs.
- les mythes du VIH/SIDA, qui peut provoquer les comportements dangereux.

--Binta

Que  
 pensez-vous:

Les garçons jouent  
 quelle rôle dans le  
 développement et pro-  
 motion des filles et  
 des femmes?

Consolata is a woman from Kenya. Here is her story:

<< I'm 30 years old. I had my first sexual encounter (1) when I was only 14. This was quite normal in my neighbourhood (2). I was in the final year of primary school and it was the 'in thing' (3) for girls to engage in sex. No one knew the dangers of sex then. We just did it.



left:  
A drawing  
of  
Consolata

I then went on to high school. I had a steady boyfriend (4) and sex was part of our relationship. I remember how once I missed my period and I got into a big panic.

Four years later I got married. I was 18 years old. My husband worked as a mechanic. After five years of marriage we still had no children and we had a big disagreement (6) because my husband said I was barren (7), so I left him. Three months later I discovered I was pregnant.

After the delivery (8), I began getting sick, and this went on for more than a year. I got better but my daughter began getting diarrhea, vomiting and having oral thrush. She was tested for HIV and found to be positive. Four months later she became very sick and died. I took a test myself and it was positive, but my health was very good.

Four years later, I got news that my husband had died.

I feel very strongly about the abuse (9) of married women by their husbands. They are afraid of speaking out even when they know their husbands are unfaithful (10). They stay in marriages because of the children and the need for security. I knew my husband was having women left, right and centre (11) but I was afraid to leave him. When I finally did leave him, it was too late. He had already infected me.

From my own experience I would say that the youth should receive sex education from as early as ten years of age. When I started having sex I knew nothing about the real dangers. I only knew it was forbidden (12). Ignorance is still a problem today. >>

This selection and drawing are taken from the book: *Youth-to-Youth: Strategies for Hope Series*; by Glen Williams, Lucy Ng'ang'a and John Ngugi

### Vocabulary:

1. encounter (nom commun)--rencontre
2. neighbourhood (nom commun)--quartier
3. 'in thing' (mot d'argot)--à la mode
4. boyfriend (nom commun)--petit ami
5. disagreement (nom commun)--désaccord
6. barren (adjectif)--stérile
7. delivery (nom commun)--accouchement
8. abuse (verbe)--maltraiter
9. unfaithful (adjectif)--infidèle
10. left, right and centre (mot d'argot)--partout
11. forbidden (verbe)--interdit

### Comprehension Questions:

1. How old was Consolata when she had sex for the first time?
2. How did she contract the HIV virus?
3. How did Consolata find out that she was HIV positive?
4. What does she think about abuse in a marriage?
5. Why does Consolata think sex education should be started at an early age?
6. What are the dangers of having many sexual partners or of having a partner who has many partners?
7. How long has Consolata been living with HIV?

Ci-dessus, c'est la liste des toutes les personnes qui ont envoyé les poèmes, les articles, les questions, les dessins, ou les photos. Si votre soumission était choisie, félicitations et bien faite!! Nous avons reçu des soumissions de partout en Guinée, et la concours était difficile. Si votre article n'était pas choisi, il ne faut pas vous décourager! Continuez d'envoyer, mais toujours se rappelle que si vous envoyez un poème très originale votre chance d'être publié est augmenté. Si vous écrivez un article qui se ressemble à un autre, votre chance d'être publié beaucoup diminué! Et si vous volez l'article d'un autre, vous pouvez être sûre que nous n'allons pas le publier! Merci!

--La rédactrice

**Boké:** Thierno Soulaymane Bah; Maurice Tolno

**Brouwal:** Fatoumata Binta Diallo

**Dabola:** Lamarana Barry

**Dalaba:** Fatoumata Binta Bah; Sekou Mohamed Camara; Fassou Papus Loua; Ramatou Sow

**Dalein:** Oumou Banouna Diallo; Salimatou Ourdé Diallo

**Dinguiraye:** Oumou Diop

**Diountou:** Abdoulaye Diallo; Ablay Sadio Diallo; Aïssatou Bhoïe Diallo; Boubacar Sidy Bah; Elhadj Mouctar Diallo; Ismail Diallo; Mamadou Aliou Diallo; Mamadou Hassimiou I Diallo; Mariama Diallo; Ramatoulaye Diallo; Souleymane Diallo

**Dogomet:** Adama Djiba Barry; Fatoumata Diallo; Fatoumata Kourouma

**Donghel Touma:** Aïssatou Yéro Bah

**Donghel Sigon:** Binta Bah

**Fatako:** Souleymane Sow

**Gongoré (Dalaba):** Safiatou Koulemou

**Kankan:** Mohamed Léo; Fatoumata Sampou

**Kindia:** Sandouno Faya Bruno

**Koubia:** Djenabou Diallo; Fatoumata Bathauly Sy; Idiatou Barry, Maimouna Barry; Mariama Diouldé Baldé

**Koundara:** Kadiatou Dado Boiro

**Kourroussa:** Sekou Méfinor Condé

**Labé:** Nene Assmaou Diallo; Safiatou Baldé

**Lelouma:** Hassanatou Tidjane Diallo; Issagha Diallo; Karimatou Diallo; Sayon Mansaré; Maimouna Minté

**Mali:** Aïssatou Barry; Halimatou Dieng

**Mandiana:** Arkas Toupou Pema

**Noussy:** Ya Ya Diallo

**Pilimini:** Mariama Bobo Diallo

**Sannoun:** Fatoumata Diaraye Baldé

**Saramoussaya:** Abdoulaye Bah; Agibou Baldé; Alimou Barry; Alpha Abdoulaye Barry; Alpha Ibrahima Barry; Alpha Mamadou Oury Barry; Alpha Oumar Barry; Dialikatou Barry; Mamadou Bhoïe Barry; Oumar Barry; Thierno Sadou Barry; Ibrahima Sory Bayo; Mamoudou Camara; Gassimou Condé; Ibrahima Sory Condé; Alpha Laho Diallo; Alpha Oumar Diallo; Ibrahima Sory Diallo; Lamine Diallo; Alhassane Doumboya; Thierno Abdoul Dramé; Mamadou Saliou Sidibé

**Tangaly:** Sana Keïta

**Téliméle:** Hawa Bhirowé Bah; Ramatoulaye Barry

**Tougué:** Hawa Barry; Kadiatou Camara; Ammar Diallo; Fatoumata Binta Diallo (Habibata); Lansana Diallo (Aïssatou); Mamadou Faliou Diallo (Hawa); Hawdiatou Keïta; Mamadou Taïbou Sow; Mariama Sow; Ousmane Sow; Thierno Ousmane Sow; Haoudiatou Keïta

**Wassaya:** Diakité Djoumé

**Yembering:** Hawaou Diallo

**Adresse Inconnu:** Ibrahima Aïssatou Kone; Maïmouna Traore

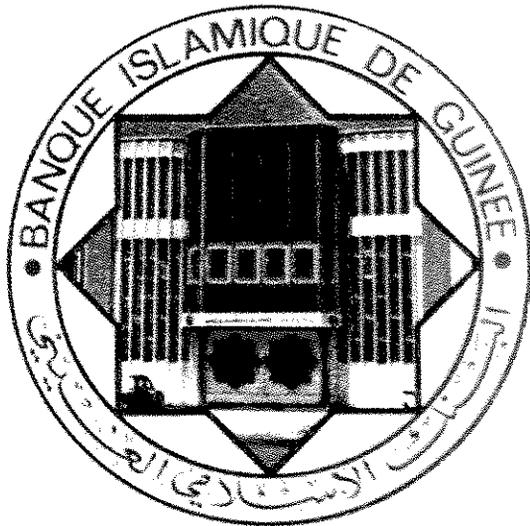


Je voudrais remercier aussi: Blessing Asuquo, Jesse Garcia, Rashida Graham, Jillian Nichols, et Brian Pedersen.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

AU NOM D'ALLAH, LE CLÉMENT, LE MISÉRICORDIEUX

## UNE BANQUE DES HOMMES DES SOLUTIONS



البنك الإسلامي الغيني

BANQUE ISLAMIQUE DE GUINÉE  
Première Banque Privée de Guinée

*Vous accompagne dans vos projets*  
MEMBRE DU GROUPE FINANCIER  
DAR AL-MAAL AL-ISLAMI ET DE LA BANQUE  
ISLAMIQUE DE DEVELOPPEMENT  
S.A. AU CAPITAL DE GNF 8.500.000.000  
BP 1247- 6<sup>ème</sup> Avenue de la République CONAKRY  
RÉPUBLIQUE DE GUINÉE  
Tél: (224) 41.50.86/ 41.21.08 / 41.49.38 - Fax (224) 41.50.71  
Telex 22184 DMI-GE  
Agence de Madina Tél : 46.20.75  
E-mail: bigdmi conakry@biasy.net



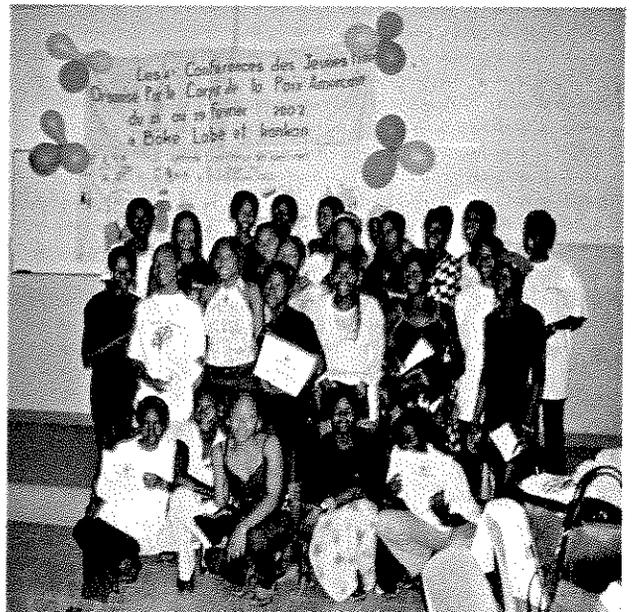
Ci-Dessus:

Volontaire Katie Conn et le Club des jeunes filles  
au collège de Timbi Touni  
(Les filles du 8<sup>ème</sup> année)



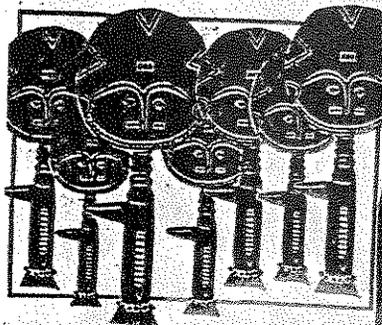
Ci-Dessus:

Volontaire Annie Mascorro et les filles de  
APROFIG 10<sup>ème</sup> à Kérouané se reposent un peu  
pendant une excursion à pied



Ci-Dessus:

Le Conférence des Jeunes Filles à Boké - La  
Cérémonie des Certificats



# PRU ENCE *plus*

*la vie est belle*



Mini-promotion avec les délégués